叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 弗朗索瓦·科佩《青春罗曼史》(widger's Quotes And Images From A Romance) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

弗朗索瓦·科佩《青春罗曼史》(Widger's Quotes and Images from A Romance)

[ə; eɪ] ['roʊmæns] [ʌv; əv] [juːθ]
A **ROMANCE** **OF** **YOUTH**
一个 浪漫 的 青年

青春罗曼史

[baɪ][frɑːn'swɑː] ['kɑː'piː]
By **Francois** **Coppee**
经过 弗朗索瓦 科皮

作者：弗朗索瓦·科佩

[breɪk] [ɪn][hɪz; ɪz] ['meməri] , [laɪk][ə; eɪ] [bʊk] [wɪð; wɪθ]
Break **in** **his** **memory** **,** **like** **a** **book** **with**
休息 在 他的 记忆 , 喜欢 一个 书 和

他的记忆破碎了，就像一本书.....

['sevrəl] [liːvz] [tɔːrn] [aʊt]
several **leaves** **torn** **out**
一些 树叶 撕裂 出去

几片叶子被撕掉了

[driːmz] , [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['lɪvɪŋ]
Dreams **,** **instead** **of** **living**
梦想 , 反而 的 活的

梦想，而非生活

['iːgəˌtɪsts][ænd; ənd] ['kaʊədz] ['ɔːlweɪz][hæv; həv][ə; eɪ]
Egotists **and** **cowards** **always** **have** **a**
自负者 和 懦夫 总是 有 一个

自大狂和懦夫总是有.....

['riːz(ə)n][fɔːr; fər] ['evriθɪŋ]
reason **for** **everything**
原因 为了 一切

万事皆有因

[ɪ'tɜːrnəli] [kən'demd] [tuː; tə] [kɪl] [iːtʃ] ['ʌðər]
Eternally **condemned** **to** **kill** **each** **other**
永恒 谴责 到 杀 每个 其他

他们注定要永远互相残杀。

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə][lɪv; laɪv]
in **order** **to** **live**
在 命令 到 居住

为了生存

['fɔːrtʃənət] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [kiːp] [ðoʊz] [wʌn]
Fortunate **enough** **to** **keep** **those** **one**
幸运 足够的 到 保持 那些 一

很幸运能保留那些

[lʌvz]
loves
爱

爱

[gɑːd] [fər'gɪv] [ðə; ði]['tɪmɪd][ænd; ənd][ðə; ði]['prætələr] !

God	**forgive**	**the**	**timid**	**and**	**the**	**prattler**	**!**
上帝	原谅	这	胆小	和	这	喋喋不休者	！

上帝会原谅胆怯的人和喋喋不休的人!

[gʊd] [fɔːrm] [kən'sɪsts] , [ə'bʌv] [ɔːl] [θɪŋz] ,

Good	**form**	**consists**	**,**	**above**	**all**	**things**	**,**
好的	形式	由	,	多于	全部	事物	,

良好的品格首先体现在以下方面:

[ɪn] ['kiːpɪŋ] ['saɪlənt]

in	**keeping**	**silent**
在	保持	沉默的

保持沉默

['hæpinəs] [ɪg'zɪsts]['oʊnli][baɪ] ['snætʃɪz] [ænd; ənd]

Happiness	**exists**	**only**	**by**	**snatches**	**and**
幸福	存在	仅有的	经过	抢夺	和

幸福只存在于短暂的瞬间。

['læsts] ['oʊnli][ə; eɪ]['moʊmənt]

lasts	**only**	**a**	**moment**
持续时间	仅有的	一个	片刻

只持续片刻

[hiː; hi] [dʌz] [nɑːt] [noʊ] [ðə; ði] ['mizəriz] [ʌv; əv]

He	**does**	**not**	**know**	**the**	**miseries**	**of**
他	做	不是	知道	这	苦难	的

他并不了解.....的苦难

[æm'bɪʃ(ə)n][ænd; ənd]['vænəti]

ambition	**and**	**vanity**
志向	和	虚荣

野心和虚荣心

[hiː; hi]['ɔːlmoʊst] [rɪg'retɪd] [hɜːr; hər]

He	**almost**	**regretted**	**her**
他	几乎	后悔	她

他几乎后悔和她在一起了。

[haʊ] [sæd] [ðiːz] [oʊld] - [ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði]

How	**sad**	**these**	**old**	**memorics**	**are**	**in**	**the**
如何	伤心	这些	老的	-	是	在	这

这些古老的纪念碑真令人伤感。

['ɔːtəm]

autumn
秋天

秋天

[ˌɪnə'fensɪv] [triː] [wɪtʃ] ['nevər][hæd; həd] [hɑːmd]

Inoffensive	**tree**	**which**	**never**	**had**	**harmed**
无害的	树	哪个	绝不	有	受到伤害

一棵无害的树，从未造成过伤害。

['enibɑːdi]

anybody
任何人

任何人

['ɪntɪmət] [frend] , [huːm] [hiː; hi][hæz; həz] [noʊn] [fɔːr; fər]

Intimate	**friend**	**,**	**whom**	**he**	**has**	**known**	**for**
亲密的	朋友	,	谁	他	有	已知	为了

他认识的一位亲密朋友

[ə'baʊt] [faɪv] ['mɪnɪts]
about **five** **minutes**
关于 五 分钟

大约五分钟

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɔːl] [dɪ'laɪtfəli] ['terəb(ə)l] !
It **was** **all** **delightfully** **terrible** **!**
它 曾是 全部 令人愉悦 糟糕的 !

真是糟糕得令人愉悦!

['lɜːrnɪd] [ðæt] [wʌn] [liːvz] ['kɑːlɪdʒ] ['ɔːlmoʊst]
Learned **that** **one** **leaves** **college** **almost**
学习 那 一 树叶 大学 几乎

了解到一个人几乎要离开大学了

['ɪgnərənt]
ignorant
无知

无知

[maɪld] , [ˌʌnprɪ'tenʃəs] [men] [huː] [let]
Mild **,** **unpretentious** **men** **who** **let**
温和的 , 朴实无华 男人 WHO 让

温和、不矫揉造作的男人们，他们允许

['evribɑːdi; 'evribʌdi] [rʌn] ['oʊvər][ðem; ðəm]
everybody **run** **over** **them**
大家 跑步 超过 他们

所有人都会碾过他们

[maɪ] [gʊd] ['feloʊ] , [juː; jʊ][ɑːr; ər][kwaɪt] ['wɜːrθləs]
My **good** **fellow** **,** **you** **are** **quite** **worthless**
我的 好的 同伴 , 你 是 相当 毫无价值

我的好朋友，你真是毫无价值。

[æz; əz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] ['pleʒər]
as **a** **man** **of** **pleasure**
作为 一个 男人 的 乐趣

一个享乐主义者

['nevər] ['træv(ə)l] [wen] [ðə; ði] [hɑːrt] [ɪz]
Never **travel** **when** **the** **heart** **is**
绝不 旅行 什么时候 这 心 是

心碎时，切勿出行

['trʌbld] !
troubled **!**
麻烦 !

麻烦了!

[nɑːt] [mɔːr] ['ɑːnɪst] [ðæn; ðən] ['nesəseri]
Not **more** **honest** **than** **necessary**
不是 更多的 诚实的 比 必要的

不必过于诚实

[naʊ] [hɪz; ɪz] [griːf] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz][waɪf] , [ænd; ənd] [lɪvd]
Now **his** **grief** **was** **his** **wife** **,** **and** **lived**
现在 他的 悲伤 曾是 他的 妻子 , 和 居住地

如今，他的悲痛就是他的妻子，并且活了下来。

[wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm]
with **him**
和 他

和他

[peɪnt] [frʌm; frəm] ['neɪtʃər]
Paint **from** **nature**
画 从 自然

取材于自然的绘画

[pʊr] [fræns] [ʌv; əv] [dʒiːn] [dɑːrk] [ænd; ənd] [ʌv; əv]
Poor **France** **of** **Jeanne** **d'Arc** **and** **of**
贫穷的 法国 的 珍妮 圣女贞德 和 的

可怜的法国，圣女贞德和.....

[nə'poʊliən]
Napoleon
拿破仑

拿破仑

[ˌriː'dʌbl] [ðer; ðər] [boʊstɪŋ] ['æftər] [iːtʃ]
Redouble **their** **boasting** **after** **each**
加倍 他们的 吹嘘 后 每个

每次之后，他们都加倍吹嘘。

[dɪ'fiːt]
defeat
击败

击败

[sə'saɪəti] ['piːp(ə)l] [kən'demd] [tuː; tə] [hɪ'pɑːkrəsi]
Society **people** **condemned** **to** **hypocrisy**
社会 人们 谴责 到 虚伪

社会人士注定要虚伪

[ænd; ənd] ['fɔːlshʊd]
and **falsehood**
和 谬误

以及谎言

[teɪk] [ðer; ðər] ['levəti] [fɔːr; fər] ['heroʊɪzəm]
Take **their** **levity** **for** **heroism**
拿 他们的 轻浮 为了 英雄主义

将他们的轻浮视为英雄主义

['tiːdiəsnəs] [siːmz] [tuː; tə] [uːz] [aʊt] [θruː]
Tediousness **seems** **to** **ooze** **out** **through**
乏味 似乎 到 渗出物 出去 通过

乏味感似乎从中渗出出来。

[ðer; ðər] ['baɪndɪŋz]
their **bindings**
他们的 绑定

它们的联系

[ðə; ði] [liːvz] [fɔːl] !
The **leaves** **fall** **!**
这 树叶 落下 !

树叶飘落了!

[ðə; ði] [liːvz] [fɔːl] !
the **leaves** **fall** **!**
这 树叶 落下 !

树叶飘落了!

[ðə; ði] [sɪn'sɪr] [eɪdʒ] [wen] [wʌn] [θɪŋks] [ə'laʊd]
The **sincere** **age** **when** **one** **thinks** **aloud**
这 真诚 年龄 什么时候 一 思考 大声

真诚的年纪，会大声思考

['taɪərd] [smaɪl] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [nɑːt] [lɔːŋ]

Tired	**smile**	**of**	**those**	**who**	**have**	**not**	**long**
疲劳的	微笑	的	那些	WHO	有	不是	长的

疲惫的笑容，那是那些不久前才出现的人脸上的微笑。

[tuː; tə] [lɪv; laɪv]

to	**live**
到	居住

生活

[triːz] [ɑːr; ər] [laɪk] [men] ; [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [sʌm; səm] [ðæt]

Trees	**are**	**like**	**men**	**;**	**there**	**are**	**some**	**that**
树木	是	喜欢	男人	;	那里	是	一些	那

树就像人一样；有些树

[hæv; həv] [noʊ] [lʌk]

have	**no**	**luck**
有	不	运气

运气不佳

[ˌjuːnɪˈvɜːrs(ə)l] ['sʌfrɪdʒ] , [wɪð; wɪθ] [ɪts] [əˈkʌstəmd]

Universal	**suffrage**	**,**	**with**	**its**	**accustomed**
普遍的	选举权	,	和	它是	习惯

普选权及其惯常做法

[ɪnˈtelɪdʒəns]

intelligence
智力

智力

[əˈpɑːn] [maɪ] [wɜːrd] , [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [noʊ] ['ʌgli] [wʌnz]

Upon	**my**	**word**	**,**	**there**	**are**	**no**	**ugly**	**ones**
之上	我的	单词	,	那里	是	不	丑陋的	一个

我发誓，没有丑陋的。

(['wɪmɪn])

(	**women**	**)**
(	女性	)

（女性）

['veri] [jʌŋ] , [ænd; ənd] [wʌz; wəz] [ɪn] [lʌv] [wɪð; wɪθ] [lʌv]

Very	**young**	**,**	**and**	**was**	**in**	**love**	**with**	**love**
非常	年轻的	,	和	曾是	在	爱	和	爱

年纪轻轻，就坠入了爱河。

[vɔɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hɑːrt] [wɪtʃ] [əˈloʊn] [hæz; həz]

Voice	**of**	**the**	**heart**	**which**	**alone**	**has**
嗓音	的	这	心	哪个	独自的	有

只有心灵的声音才拥有

['paʊər] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [hɑːrt]

power	**to**	**reach**	**the**	**heart**
力量	到	抵达	这	心

触动心灵的力量

[wɜːr; wər] ['sɜːrt(ə)n] [ə'genst] [ɔːl] ['riːz(ə)n]

Were	**certain**	**against**	**all**	**reason**
是	肯定	反对	全部	原因

我们违背所有理由，确信无疑。

[wen] [hiː; hi] [sɪŋz] , [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [hiː; hi] [hæz; həz]

When	**he**	**sings**	**,**	**it**	**is**	**because**	**he**	**has**
什么时候	他	唱歌	,	它	是	因为	他	有

他唱歌是因为他有

['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [sɪŋ] [ə'baʊt]
something **to** **sing** **about**
某物 到 唱歌 关于

值得歌颂的事

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [riːd] [ðə; ði][ɪn'taɪər]['kɑːntekst][ʌv; əv]['enɪ][ʌv; əv] [ðiːz] [kwoʊ'teɪʃənz] ,
If **you** **wish** **to** **read** **the** **entire** **context** **of** **any** **of** **these** **quotations** **,**
如果 你 希望 到 读 这 全部的 语境 的 任何 的 这些 引文 ,

如果您想阅读这些引文的完整上下文，

[sɪ'lekt] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] ['segmənt] [ænd; ənd]['kɑːpi][ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][jʊr; jər] ['klɪpbɔːrd] ['meməri] - - [ðen] ['oʊpən]
select **a** **short** **segment** **and** **copy** **it** **into** **your** **clipboard** **memory** **-** **-** **then** **open**
选择 一个 短的 部分 和 复制 它 进入 你的 剪贴板 记忆 - - 然后 打开
[ðə; ði] [ə'proʊpriət] ['iːbʊk] [ænd; ənd] [peɪst] [ðə; ði] [freɪz] ['ɪntuː][jʊr; jər] [kəm'pjuːtɚz] [faɪnd][ɔːr] [sɜːrtʃ]
the **appropriate** **eBook** **and** **paste** **the** **phrase** **into** **your** **computer's** **find** **or** **search**
这 合适的 电子书 和 粘贴 这 短语 进入 你的 电脑的 寻找 或者 搜索
[ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] .
operation **.**
手术 .

选择一小段文字并将其复制到剪贴板中——然后打开相应的电子书，并将该短语粘贴到计算机的查找或搜索功能中。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神